

COOPERATIVE ASSOCIATIONS ACT

Pursuant to section 35 of the *Cooperative Associations Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1 The attached *Regulation to Amend the Cooperative Associations Regulations* (O.I.C. 1980/301) is made.

2 This Order comes into force on the day that section 9 of the *Act to Amend the Cooperative Associations Act*, S.Y. 2010, c.9 comes into force.

Dated at Whitehorse, Yukon, January 9, 2015.

Commissioner of Yukon

LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 35 de la *Loi sur les associations coopératives*, décrète :

1 Est établi le *Règlement modifiant le Règlement concernant les associations coopératives* (Décret 1980/301) paraissant en annexe.

2 Le présent décret entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 9 de la *Loi modifiant la Loi sur les associations coopératives*, L.Y. 2010, ch. 9.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 9 janvier 2015.

Commissaire du Yukon

**REGULATION TO AMEND THE
COOPERATIVE ASSOCIATIONS
REGULATIONS**

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
CONCERNANT LES ASSOCIATIONS
COOPÉRATIVES**

1 This Regulation amends the *Cooperative Associations Regulations*.

1 Le présent règlement modifie le *Règlement concernant les associations coopératives*.

Section 4 replaced and Schedule A added

2(1) Section 4 is replaced with the following

“Fees

4(1) The fees set out in Schedule A are prescribed for the purposes of the Act and these regulations.

(2) The fees prescribed under Part 17 and sections 283 to 292 and 294 to 296 of the *Business Corporations Act* shall apply for the purposes of section 28 and subsection 33(8) of the Act.”

(2) Schedule A attached to this Regulation is added as Schedule A to the *Cooperative Associations Regulations*.

Remplacement de l’article 4 et insertion de l’annexe A

2(1) L’article 4 est remplacé par ce qui suit :

« Droits

4(1) Les droits prévus à l’annexe A constituent les droits réglementaires pour l’application de la Loi et du présent règlement.

(2) Les droits prescrits en vertu de la partie 17 et des articles 283 à 292 et 294 à 296 de la Loi sur les sociétés par actions sont applicables aux fins de l’article 28 et du paragraphe 33(8) de la Loi. »

(2) L’annexe A paraissant en annexe du présent règlement est insérée à titre d’annexe A du *Règlement concernant les associations coopératives*.

Section 5 added

3(1) The following section is added in numerical order

“Forms

5(1) The forms prescribed under Part 17 and sections 283 to 292 and 294 to 296 of the *Business Corporations Act* shall apply, with the necessary changes, for the purposes of section 28 and subsection 33(8) of the Act.

(2) The forms prescribed under section 278 of the *Business Corporations Act* shall apply, with the necessary changes, for the purposes of subsection 33(3) of the Act.”

Insertion de l’article 5

3(1) L’article qui suit est inséré selon l’ordre numérique :

« Formules

5(1) Les formules prescrites en vertu de la partie 17 et des articles 283 à 292 et 294 à 296 de la Loi sur les sociétés par actions s’appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux fins de l’article 28 et du paragraphe 33(8) de la Loi.

(2) Les formules prescrites en vertu de l’article 278 de la Loi sur les sociétés par actions s’appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux fins du paragraphe 33(3) de la Loi. »

Section 6 added

4 The following section is added in numerical order

“Certificate of status

6(1) The registrar, upon request and payment of the fee set out in Schedule A, may furnish any person with a certificate that an association has filed with the registrar a document required to be filed under the Act or these regulations.

(2) The registrar may issue a certificate stating that,

Insertion de l’article 6

4 L’article qui suit est inséré selon l’ordre numérique :

« Certificat d’attestation

6(1) Le registraire peut, sur demande et après réception des droits fixés à l’annexe A, fournir à une personne le certificat attestant qu’une association a déposé auprès du registraire un document dont le dépôt est obligatoire en vertu de la Loi ou du présent règlement.

(2) Le registraire peut délivrer un certificat attestant

**O.I.C. 2015/09
COOPERATIVE ASSOCIATIONS ACT**

according to the registrar's records, the association named in the certificate

- (a) is or is not an existing association on the date of issue of the certificate; or
- (b) was or was not an existing association on the day or during the period specified in the certificate."

(To view Schedule A refer to O.I.C. 1980/301)

Transitional

5(1) If an extra-territorial association is registered as an extra-territorial corporation under the Business Corporations Act on the day on which this section comes into force, it is deemed to have applied for registration under the Cooperative Associations Act and the registrar shall issue a certificate that it is registered under the Cooperative Associations Act as of that date.

(2) On or before the first anniversary of the date on which this section comes into force, an extra-territorial association that is registered under subsection (1) shall send to the registrar any further information and documents the registrar may require.

(3) The registrar may cancel the registration of an extra-territorial association registered under subsection (1) if the extra-territorial association fails to comply with subsection (2), by issuing a certificate of cancellation of registration.

(4) The registrar may reinstate the registration of an extra-territorial association that was cancelled under subsection (3) on the receipt by the registrar of the information and documents required to be sent to the registrar and of the reinstatement fee.

**DÉCRET 2015/09
LOI SUR LES ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES**

que, selon ses dossiers, l'association visée par le certificat, selon le cas :

- a) est ou non une association existante à la date de délivrance du certificat;
- b) était ou non une association existante à la date ou pendant la période mentionnée sur le certificat. »

(Pour l'Annexe A, voir le décret 1980/301)

Dispositions transitoires

5(1) Si une association extra-territoriale est enregistrée à titre de société extra-territoriale en vertu de la Loi sur les sociétés par actions à la date d'entrée en vigueur du présent article, elle est réputée avoir demandé l'enregistrement sous le régime de la Loi sur les associations coopératives et le registraire doit délivrer un certificat attestant qu'elle est enregistrée sous le régime de la Loi sur les associations coopératives à compter de cette date.

(2) Au plus tard à l'expiration d'un délai d'un an après l'entrée en vigueur du présent article, une association extra-territoriale enregistrée en vertu du paragraphe (1) doit envoyer les renseignements et documents supplémentaires que le registraire peut exiger.

(3) Le registraire peut annuler l'enregistrement d'une association extra-territoriale enregistrée en vertu du paragraphe (1) lorsqu'elle omet de se conformer au paragraphe (2) en délivrant un certificat d'annulation de l'enregistrement.

(4) Sur réception des renseignements et documents qui doivent lui être envoyés et des droits de rétablissement réglementaires, le registraire peut rétablir l'enregistrement d'une association extra-territoriale qui a été annulé en application du paragraphe (3).